

# 12 PATRONES

CONTROL TENSIÓN PUNTADA  
FUNCIÓN GIRO INVERSO  
FUNCIÓN BOBINADO

2 VELOCIDADES MEDIA/ALTA  
ACEPTA TEJIDO REGULAR Y TIPO VAQUERO  
DISEÑO ESTABLE DE DOBLE HILO  
LUZ LED EN EL CABEZAL  
DISEÑO DE DOBLE HILO  
OJAL EN CUATRO TIEMPOS

PT.

Controlo da tensão dos pontos - Função de torção inversa  
Função de enrolamento - 2 velocidades média/alta  
Aceita tecidos regulares e de ganga - Desenho estável de fio duplo  
Luz LED de cabeça

EN.

Stitch tension control - Reverse twist function - Winding function  
2 speeds medium/high - Accepts regular and denim fabrics  
Stable double-thread design - LED head light



# MANUAL

DEL USUARIO  
INSTRUÇÕES DE USO

### MANUAL DE INSTRUCCIONES MÁQUINA DE COSER

Gracias por comprar nuestra máquina de coser.

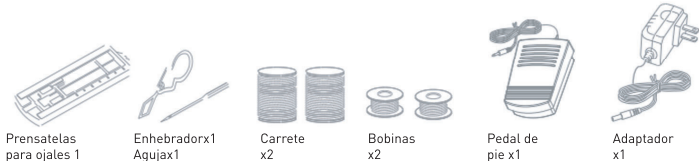
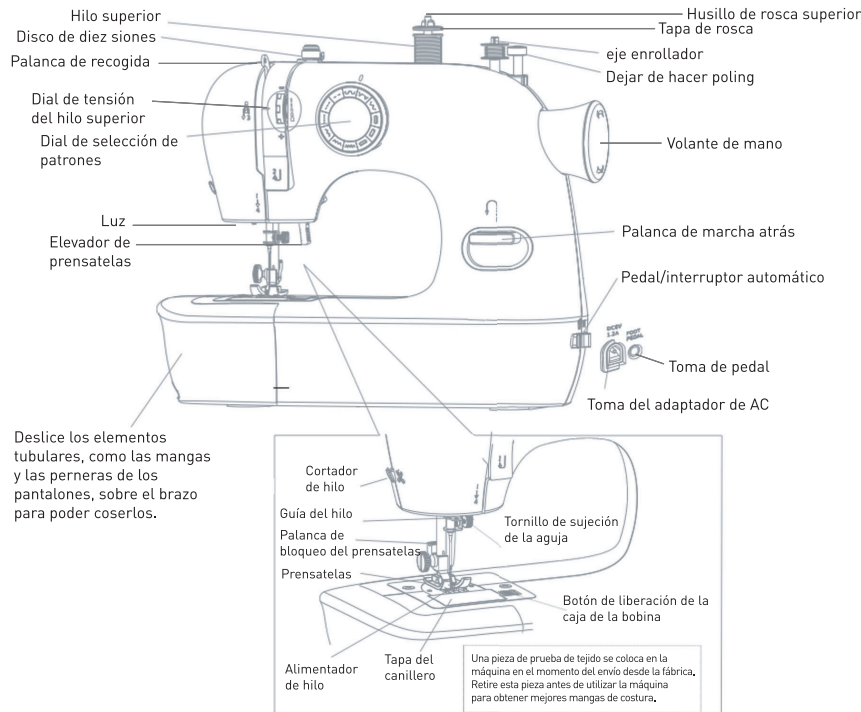
- Por favor, lea atentamente este manual de usuario para utilizar la máquina correctamente.
- Antes de utilizar la máquina, lea las "instrucciones de uso seguro".
- Guarde este manual en un lugar seguro para consultarlo.

Consejos de costura: Girar el volante para coser más suavemente.

1. Gire el volante una vuelta antes de cada costura.
2. Después de cambiar las puntadas, gire el volante una vuelta.
3. Después de coser, gire el volante una vuelta y levante la aguja, luego saque la tela. la tela.

### NOMBRES DE PIEZAS Y ACCESORIOS

Esta sección proporciona los nombres de las piezas y accesorios de la máquina de coser. Después de comprar el producto, asegúrese de tener todas las piezas



### PREPARAR LA MÁQUINA DE COSER

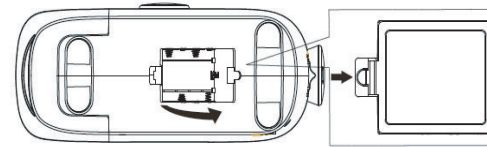
Primero, instale la batería o el adaptador de AC. El pedal permite manejar la máquina con el pie.

#### 1. Instalación de las baterías

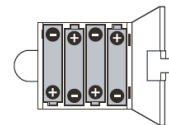
Puede utilizar su máquina sin cables instalando pilas. Ponga el pedal/interruptor automático en la posición "OFF".

Incline la máquina de coser sobre un lado y retire la tapa del compartimento de las pilas en la parte inferior.

El hilo de coser viene instalado de fábrica, por lo que hay que tener cuidado de no soltarlo.



Inserte cuatro pilas alcalinas AA (LR6) son correctas cuando instale las pilas. Utilice únicamente pilas nuevas. Asegúrese de que las pilas están correctamente orientadas. A continuación, cierre la tapa



#### 2. Cuando se utiliza el adaptador de AC

También puede alimentar la máquina con el adaptador de AC. Inserte el enchufe del adaptador de AC en la toma del cuerpo de la máquina de coser.



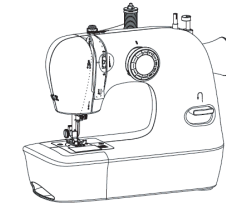
**PRECAUCIÓN**  
Asegúrese de utilizar sólo el adaptador de AC especificado para evitar lesiones.

#### 3. Al utilizar la máquina de coser con el pedal

### CONCEPTOS BÁSICOS DE COSTURA

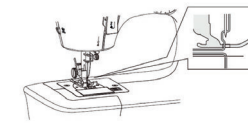
Vamos a intentar hacer una puntada recta, la más básica de la costura.

1. Asegúrese de que el hilo superior y el hilo de la canilla se han instalado correctamente. Consulte las páginas 14 a 15 para obtener instrucciones sobre cómo enhebrar el hilo superior y el hilo de la bobina.



2. Gire el volante hacia usted (en sentido contrario a las agujas del reloj) para subir la palanca de recogida y la aguja a su posición más alta.

Tire del hilo superior y del hilo de la bobina juntos para que salgan por detrás de la aguja unos 10 cm. Asegúrese de que el hilo superior y el hilo de la bobina salgan por debajo del prensatelas.



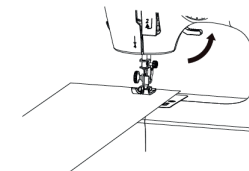
3. Gire el dial de selección de patrones para seleccionar el patrón de costura.



Al girar el dial de selección del patrón, asegúrese de que la aguja esté en la posición elevada.

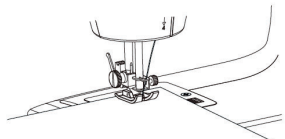
Aquí, "1" Ajuste la máquina para "puntada recta".

4. Levante el prensatelas y coloque la tela debajo de él.

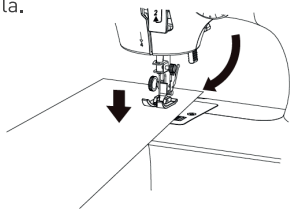


Cuando utilice la máquina de coser por primera vez, retire la pieza de prueba (es un trozo de tela que se utiliza para probar la costura cuando la máquina se envía de fábrica).

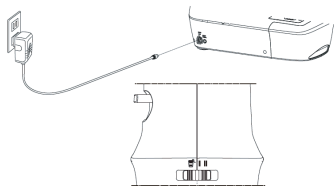
5. Gire el volante hacia usted (en sentido contrario a las agujas del reloj) para bajar la aguja hasta la posición en la que desea empezar a coser.



6. Baje el elevador del prensatelas para fijar la tela.



7. Asegúrese de que el interruptor de pedal/auto-mático está en y el adaptador está enchufado.



8. Comience a coser de nuevo mientras presiona la tela suavemente. Cómo utilizar el pedal de funcionamiento/interruptor automático

Detener la máquina de coser/interruptor del pedal.



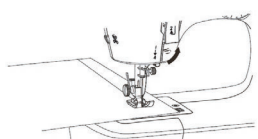
I : La máquina funcionará automáticamente de forma lenta.

II : La máquina funcionará automáticamente de forma rápida.

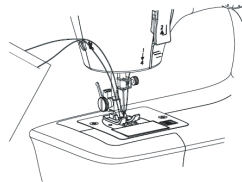
Cuando se utiliza el pedal (un pedal de velocidad) asegúrese de que el pedal/interruptor automático está en la posición " ". La máquina funcionará sólo mientras se pise el pedal con el pie



9. Cuando haya terminado de coser, gire el volante hacia usted (en sentido contrario a las agujas del reloj) para levantar la aguja y la palanca de recogida, y suba el elevador del prensatelas.



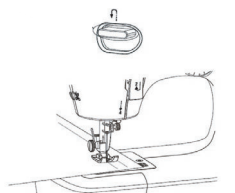
10. Retire la tela y corte el hilo con el cortador de hilo.



**Consejos**

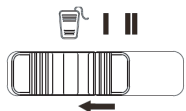
Si el hilo queda atrapado y no puede retirar la tela, gire el volante ligeramente hacia delante y hacia atrás para facilitar la retirada del hilo y la tela.

NOTA: Al coser en reversa La máquina coserá en reversa sólo mientras la palanca de reversa esté presionada.



Al cambiar la dirección de costura

- Detener la máquina de coser.

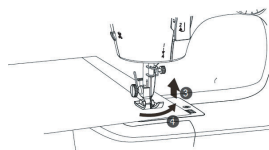


-Baje la aguja girando el volante hacia usted (en sentido contrario a las agujas del reloj) para introducir la aguja en la tela.

- Suba el elevador del prensatelas para elevar el prensatelas.

-Girar la tela.

-Baje el elevador del prensatelas para comenzar a coser de nuevo.



Puede elegir entre 12 puntadas diferentes girando el dial de selección de patrones.

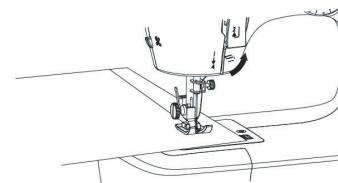
Marca												
Tipo	Puntada recta			Puntada ciega			Costura de ojales			Puntada en zigzag		
Prensatelas	(Prensatelas normal)						(Prénsatelas para coser el ojal)			(Prensatelas normal)		
Usos	Puntadas finas ↔ Puntadas gruesas			Doblado Coser puños, etc.			Cosar alrededor del ojal.			Acabado del borde de la tela (costura de sobrehilado) Lámpara de pared Patchwork, etc.		

Si quieres cambiar la puntada mientras coses

1. Detenga la máquina, gire el volante hacia usted (en el sentido contrario a las agujas del reloj), y mueva la palanca de recogida y la aguja a su posición más alta.

**PRECAUCIÓN**

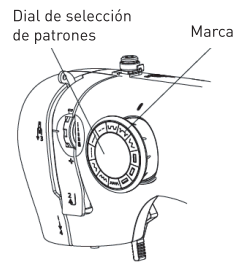
No gire el dial de selección de patrones mientras la máquina esté en funcionamiento o mientras la aguja esté en la tela. Si lo hace, puede dañar la máquina.



2. Gire el dial de selección de patrón para alinearlo con la marca que indica la puntada deseada.

**CONSEJOS**

La puntada recta es la mejor cuando se cosen tejidos suaves o sedas La puntada recta es mejor cuando se cosen tejidos suaves o sedas..

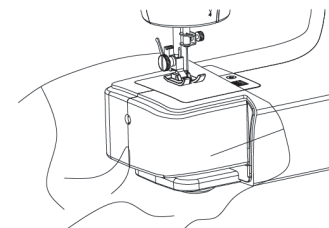
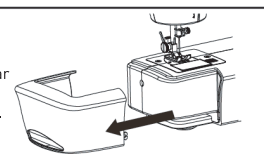


**AL COSER ARTÍCULOS TUBULARES**

Deslice los elementos tubulares, como las mangas y las perneras de los pantalones, sobre el brazo para poder coserlos.

**Consejos**

Es útil quitar la mesa auxiliar cuando se cosen artículos tubulares como las mangas.



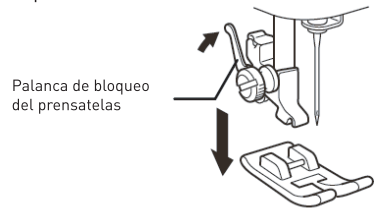
**VARIOS TIPOS DE COSTURA**

**Costura de ojales**

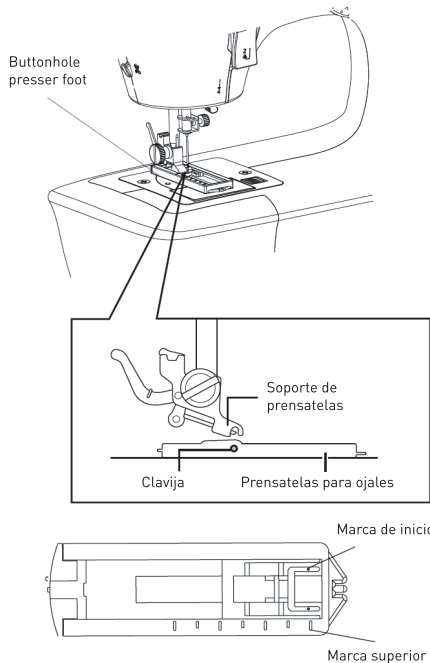
**Puede coser ojales utilizando el accesorio del prensatelas para ojales. Recomendamos que cosa unas cuantas piezas antes de coser el material real.**

Instalar el prensatelas para ojales

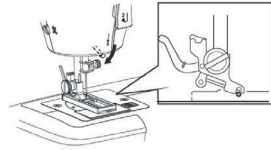
1. Levante el prensatelas y suba la aguja a su posición más alta.
- 2 Levante el elevador del prensatelas y retire el prensatelas.



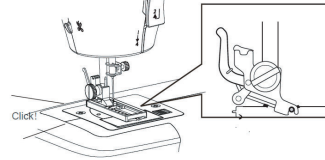
- 3 Sujete el prensatelas para ojales y colóquelo debajo del soporte.



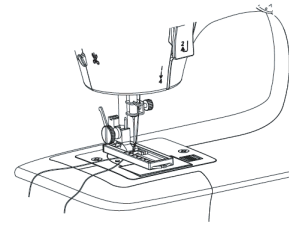
4. Baje el prensatelas para bajar el soporte del prensatelas.



5. Levante la palanca de bloqueo del prensatelas para fijar el prensatelas al soporte del prensatelas.

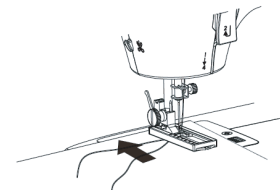


6. Levante el elevador del prensatelas, pase el hilo superior y el hilo de la bobina a través del prensatelas de ojal para que salgan por el lateral.

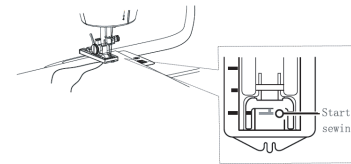


Coser el ojal

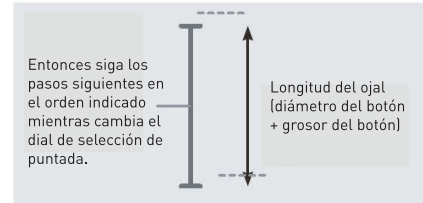
1. Con tiza de sastre, marque la posición del ojal en la tela.
2. Coloque el prensatelas para ojales y ponga la tela debajo del prensatelas.



3. Tire del hilo de la aguja y de la bobina para hacia la izquierda. El marco del ojal es desmontable. Mueva el bastidor deslizante hacia usted de manera que la marca superior del deslizador se encuentre con la marca de inicio.



4. Elija la longitud del ojal según sus necesidades deteniendo el movimiento del bastidor deslizante. Por favor, vea la siguiente imagen.



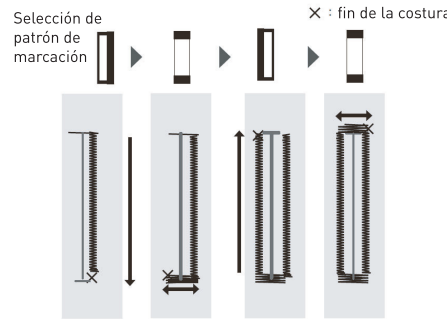
5. Baje el elevador del prensatelas y asegúrese de que la aguja esté en su posición alta.

6. Seleccione el dial de selección de patrón en "1" para coser el remate lateral derecho.

7. Seleccione el dial de selección de patrón en "2" para coser el remate trasero para 4 ó 5 puntadas.

8. Seleccione el dial de selección de patrón en "3" para coser el remate lateral izquierdo hasta que la aguja llegue a las puntadas cosidas en el paso 6.

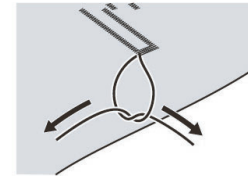
9. Seleccione el dial de selección de patrón en "4" para coser el remate delantero frontal durante 4 ó 5 puntadas.



**CONSEJO:**  
Su costura será más limpia si guía la tela al pasar por la máquina.

**PRECAUCIÓN**  
Detenga la máquina de coser y suba la aguja y la palanca de tensión del hilo a sus posiciones más altas cuando gire el dial de selección de patrones. Girar el dial mientras la máquina está en funcionamiento puede dañar la máquina.

10. Cuando haya terminado de coser, tire ligeramente de la tela y corte el hilo.
11. Para evitar que el hilo se deshaga, saque el hilo superior de la parte posterior de la tela y átelo con el hilo de la bobina.

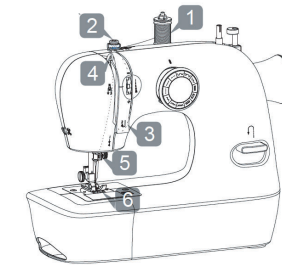


**SUSTITUCIÓN DE LA AGUJA Y EL HILO**

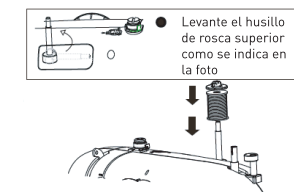
**Enhebrar el hilo superior**

Sustituya el hilo de la siguiente manera cuando se le acabe el hilo o si quiere cambiar de color de hilo.

**Precaución**  
Asegúrese de que el interruptor esté girado "OFF" al enhebrar la máquina.

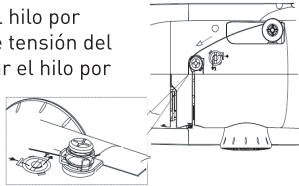


1. Retire la tapa del hilo, coloque una bobina de hilo de máquina de coser en el eje y coloque la tapa del hilo.

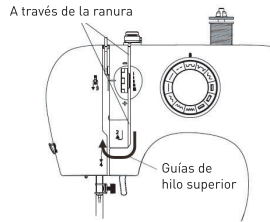




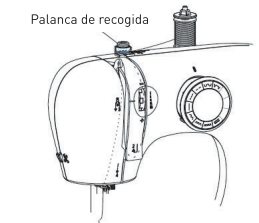
2. Pasar el hilo por el disco de tensión del hilo y pasar el hilo por a ranura



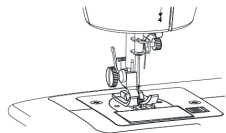
3. Pase el hilo por las guías del hilo superior.



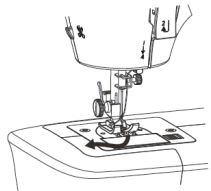
4. Cuelgue en la palanca de recogida de derecha a izquierda Cuando la palanca de recogida está en su posición más alta .



5. Cuelgue el hilo en la guía del hilo de izquierda a derecha.



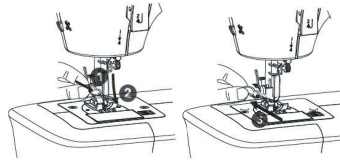
6. Gire el volante para elevar la aguja a su posición más alta y pase el hilo por el ojo de la aguja de delante a atrás.



Uso del enhebrador de agujas:

- 1 Pase la punta del enhebrador de agujas por el ojo de la aguja desde la parte trasera de la máquina hacia la parte delantera.
- 2 Pase el hilo por el anillo.
- 3 Tire suavemente del enhebrador

de agujas para pasar el hilo por el ojo de la aguja desde la parte delantera hacia la parte trasera.

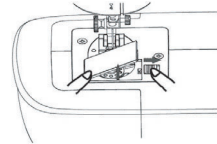


**Enhebrar el hilo de la bobina**

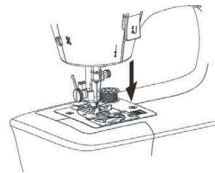
**Enhebre el hilo superior antes de enhebrar el hilo de la canilla.No podrá subir el hilo de la canilla si no ha enhebrado ya el hilo superior.**

**Precaución Asegúrese de utilizar bobinas metálicas.**

- 1.Gire el volante hacia usted (en sentido contrario a las agujas del reloj) para subir la aguja a su posición más alta.
- 2.Levante el elevador del prensatelas.Presione el botón de liberación de la placa de la cubierta del gancho para retirarla.



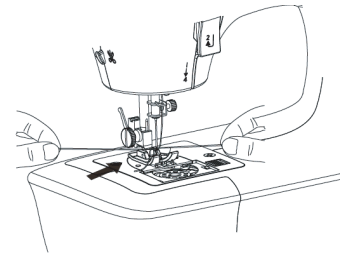
3.Saque unos 10 cm de hilo de la bobina e inserte la bobina para que se enrolle hacia la derecha.



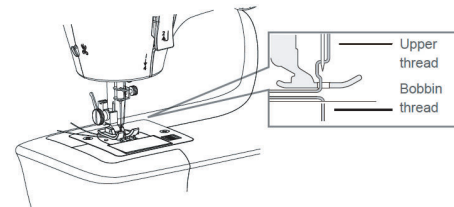
- 4.Sujete el extremo del hilo superior y gire el volante hacia usted (en sentido contrario a las agujas del reloj) mientras tira del hilo superior hasta que el hilo de la bobina salga del orificio del hilo de la bobina.
5. Tire del hilo de la bobina cuando salga del



orificio del hilo de la bobina.Es más fácil tirar del hilo si utiliza una varilla con una punta pequeña.



6. Pase los hilos superior y de la bobina hacia atrás por debajo del prensatelas, tirando de ellos juntos unos 10 cm.



7. Coloque la placa de cubierta del gancho.

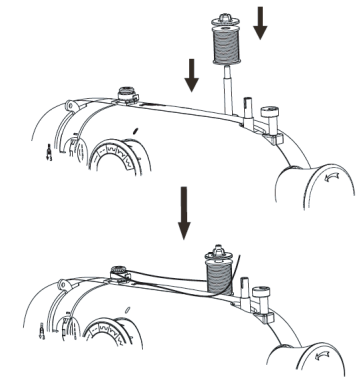
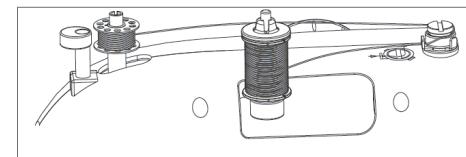
**Nota**  
El hilo superior y el de la bobina deben estar correctamente instalados. Cosa una pieza de prueba para asegurarse de que la máquina cose correctamente y luego comience a coser su proyecto.

**Enrollar el hilo en la bobina**

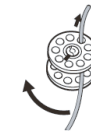
**Así es como se enrolla el hilo en una bobina vacía (asegúrese de que el hilo de la aguja no está enhebrado).**

**PRECAUCIÓN Asegúrese de utilizar bobinas metálicas.**

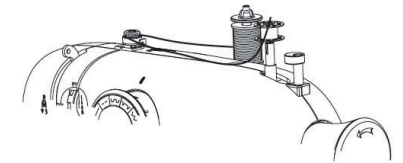
1. Coloque una bobina de hilo de la máquina de coser en el eje del hilo y coloque la tapa del hilo, o coloque la bobina de hilo en el escritorio (si la bobina de hilo es grande).



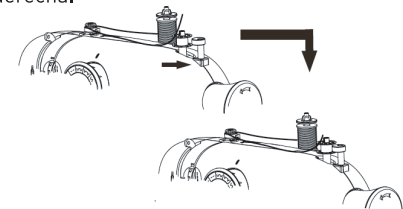
2. Como se muestra en el dibujo, el hilo pasa por el orificio de la bobina y se enrolla 3-4 veces hacia la derecha alrededor de la bobina.



3. Alinee la ranura en el centro de la bobina con el accesorio en el eje de bobinado del hilo de la bobina y presione hacia abajo.



4. Deslice el eje de la bobina hacia la derecha.

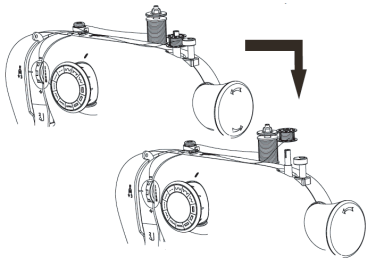


5. Poner el interruptor en I o II para iniciar el bobinado de la bobina



Tenga cuidado porque la aguja se moverá hacia arriba y hacia abajo.

6. Detenga la máquina una vez que haya enrollado la longitud de hilo adecuada en la bobina. longitud adecuada de hilo en la bobina.
7. Deslice el eje de bobinado de la bobina hacia la izquierda y retire la bobina del eje.



8. Cortar el hilo de la bobina. Corta el hilo.



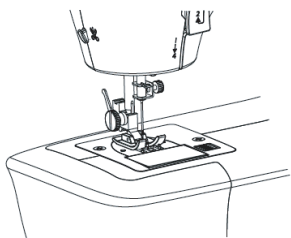
**Sustitución de la aguja**

Utilice el siguiente método para sustituir la aguja si ésta se dobla o se rompe.

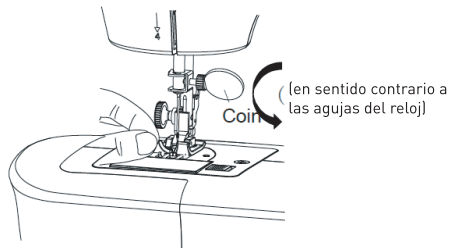
**PRECAUCIÓN**

Para evitar accidentes al reemplazar la aguja, asegúrese de girar el pedal/interruptor automático " " . (Es incluso más seguro quitar y el adaptador de AC).

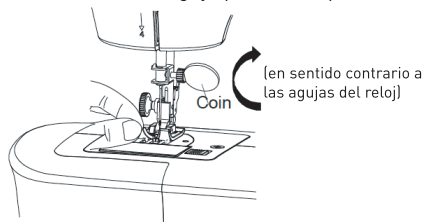
1. Gire el volante hacia usted (en sentido contrario a las agujas del reloj) y suba la aguja hasta aproximadamente la posición indicada en el dibujo



2. Mientras sujeta la aguja usada, utilice una bobina/moneda para aflojar el tornillo de sujeción de la aguja en el sentido contrario a las agujas del reloj para retirar la aguja. Retire la aguja y deséchela adecuadamente.



3. Inserte una nueva aguja en la abrazadera de la aguja de manera que la parte plana esté orientada hacia atrás, gire el tornillo de la abrazadera de la aguja en el sentido de las agujas del reloj y apriete la aguja en su lugar. De lo contrario, la aguja podría romperse.



4. ire lentamente el volante hacia usted para asegurarse de que la aguja funciona correctamente.

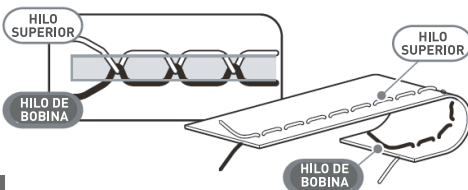
**Nota**

Al instalar o quitar la aguja, gire el volante para ajustar la aguja a una altura conveniente.

**AJUSTE DE LA PUNTADA (TENSIÓN DEL HILO)**

Como la tensión del hilo varía según el tipo de tejido utilizado, haga algunas puntadas de prueba cuando cambie de tejido para comprobar el estado del hilo.

- En las puntadas normales, el hilo superior del hilo bobo se cruzará en el tejido.



✗ El hilo de la bobina debe aparecer recto

↓

El hilo superior está demasiado flojo

► La tensión del hilo se reduce a medida que el patrón de marcado se hace más pequeño.

Mueva lentamente el dial de tensión del hilo superior hacia abajo para ajustar la tensión del hilo hasta que las puntadas vuelvan a ser normales.

✗ El hilo superior debe aparecer recto

↓

El hilo superior está demasiado apretado.

► La tensión del hilo aumenta a medida que el patrón de marcas se hace más grande.

Mueva lentamente el dial de tensión del hilo superior superior para ajustar la tensión del hilo hasta que las puntadas vuelvan a ser normales.

**PRECAUCIÓN**  
Utilice la bobina que se suministra como accesorio o una bobina metálica de venta en el mercado. La tensión del hilo no se puede ajustar si utiliza una bobina de plástico.

**SOLUCIÓN DE PROBLEMAS**

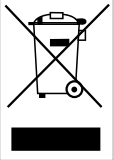
Cuando crea que la máquina puede estar funcionando mal debido a problemas durante su uso, compruebe lo siguiente:

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
La lámpara no se ilumina.	No hay suministro de energía.	Gire el interruptor de la fuente de alimentación a la posición ON y suministre energía.
La máquina funciona entamente.	El adaptador de AC no está instalado correctamente.	Asegúrese de que el adaptador de AC está orientados correctamente y vuelva a instalarlos
La máquina no funciona.	El adaptador de AC no funciona.	Instale un nuevo adaptador de AC
Las puntadas no son regulares.	La rosca superior no se ha enroscado correctamente.	Enrosque correctamente la rosca.
	La aguja está doblada.	Enrosque correctamente la rosca superior.
	Acumulación de polvo en la caja de la bobina.	Limpiar la caja de la bobina
El hilo de la bobina no sale de la bobina.	No hay hilo de la bobina.	Enrolle el hilo en la bobina o instale una bobina cargada.
	Enhebrado incorrecto.	Enhebrar correctamente la aguja (desde el frente).
El hilo se se rompe.	Nudos y enredos en el hilo.	Utilice unas tijeras para cortar nudos y enredos del hilo.
	Hilo superior o hilo de la bobina enhebrado incorrectamente.	Para el hilo superior (mire apartado) para enhebrar correctamente la máquina
	La aguja está doblada.	Retire la aguja vieja, instale la nueva aguja.
	Aguja instalada incorrectamente.	Instale la aguja correctamente.
Las puntadas son flojas o desiguales.	Demasiada tensión del hilo.	Gire el dial de ajuste del hilo superior dial de ajuste del hilo superior de 3 a 5 grados y afloje la tensión del hilo.
	El hilo superior no avanza correctamente desde la bobina de hilo.	Vuelva a instalar el carrete y asegúrese de que el carrete gira suavemente.
	El hilo superior está demasiado flojo.	

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
Rotura de agujas.	La aguja está doblada o deformada.	Retire la aguja vieja, Instale una nueva aguja.
	La aguja instalada incorrectamente.	Instale la aguja correctamente.
	El tornillo de sujeción de la aguja está suelto.	Apriete firmemente el tornillo de tornillo de sujeción de la aguja.
El hilo se enreda y no funciona.	El hilo se enreda en el interior.	Apague la máquina y gire lentamente gire la polea hacia usted para sacar el hilo enredado.
La aguja se atasca en un tejido grueso.	La aguja no penetra suavemente.	Ponga el interruptor de funcionamiento en STOP, gire la polea hacia usted, intente hacer 2-3 puntadas, y luego mueva el interruptor de funcionamiento.
Puntada (tensión del hilo) desajustada.	Utilizar una bobina no metálica.	Utilice una bobina metálica.
La aguja golpea la placa placa de la aguja o el prensatelas	La aguja está doblada o deformada	Instale una nueva aguja

**ESPECIFICACIONES**

Alimentación 4 pilas alcalinas AA (LR6) o DC 6V 1.2A  
 Peso Aproximadamente 2,3 kg  
 Tamaño (LxAxH) 33 x14 x 25 [cm]



**INFORMACIÓN A LOS USUARIOS**  
 Según las Directrices Europeas 2002/95/CE, 2002/96/CE y 2003/108/CE, relativas a la reducción del uso de sustancias peligrosas en los aparatos eléctricos, además del desecho de residuos.  
 El símbolo tachado del contenedor que se encuentra en el aparato indica que el producto, al final de su vida útil, deberá depositarse en un lugar separado de los demás residuos.  
 Por lo tanto, el usuario deberá entregar el aparato, cuando deje de utilizarse, a los adecuados centro de recogida diferenciada de residuos electrónicos y electrotécnicos, o deberá devolverlo al vendedor en el momento de compra de un nuevo aparato de tipo equivalente, uno o cambio de otro.  
 La adecuada recogida diferenciada del aparato inutilizado para el sucesivo reciclaje, tratamiento y desecho ambientalmente compatibles, contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medioambiente y en la salud, y favorece el reciclaje de los materiales de los que se compone el aparato.  
 El desecho abusivo del producto por parte del usuario implica la aplicación de las sanciones previstas por la ley.

## MÁQUINA DE COSTURA MANUAL DE INSTRUÇÕES

Obrigado por ter adquirido a nossa máquina de costura.

- Por favor leia atentamente este manual do utilizador a fim de utilizar correctamente a máquina.

- Antes de utilizar a máquina, leia por favor as "instruções para uma utilização segura".  
- Guarde este manual num local seguro para referência.

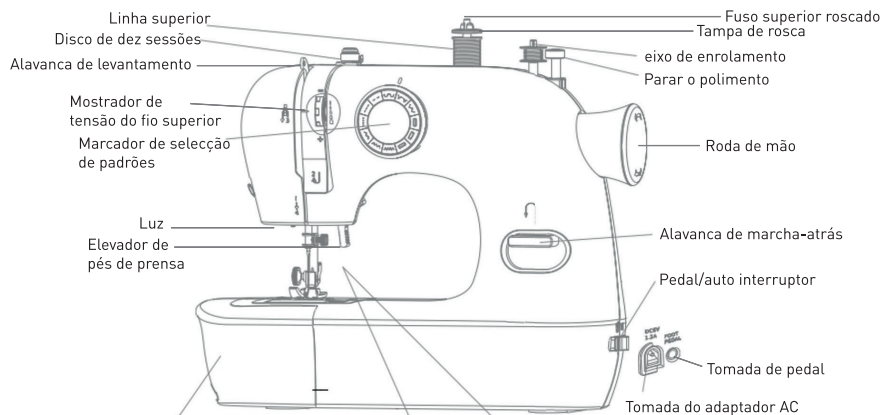
Pontas de costura: Rodar o volante para coser mais suavemente.

1. Girar o volante uma volta antes de cada costura.
2. Depois de mudar os pontos, rodar o volante uma volta.
3. Depois de coser, rodar o volante uma volta e levantar a agulha, depois puxar o tecido para fora.

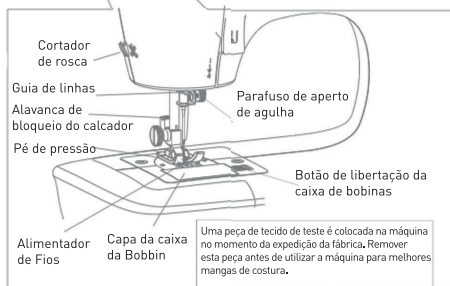
## NOMES DE PEÇAS E ACESSÓRIOS

Esta secção fornece os nomes das peças e acessórios da máquina de costura.

Após a compra do produto, certifique-se de que tem todas as peças de que necessita.



Deslize os elementos tubulares, tais como mangas e pernas das calças, sobre o braço para que possam ser cosidos.



## PREPARAÇÃO DA MÁQUINA DE COSTURA

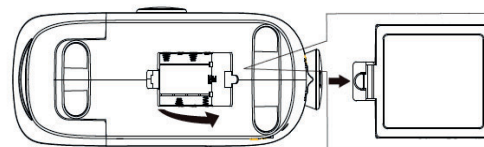
Primeiro, instalar a bateria ou o adaptador AC.  
O pedal permite accionar a máquina com o pé.

1. instalação das baterias  
Pode operar a sua máquina sem fios, instalando baterias.

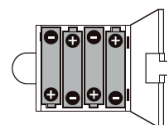
Rodar o pedal/auto interruptor para a posição " ".

Inclinar a máquina de costura para o seu lado e retirar a tampa do compartimento da bateria no fundo.

A linha de costura é instalada na fábrica, por isso tenha cuidado para não a puxar solta.



Inserir quatro pilhas alcalinas AA (LR6) estão correctas ao instalar as pilhas. Utilizar apenas pilhas novas. Certificar-se de que as baterias estão correctamente orientadas. Depois feche a tampa



2. Ao utilizar o adaptador AC

Também se pode alimentar a máquina com o adaptador AC. Inserir a ficha do adaptador AC na tomada do corpo da máquina de costura.



### CUIDADO

Certifique-se de que utiliza apenas o adaptador AC especificado para evitar lesões.

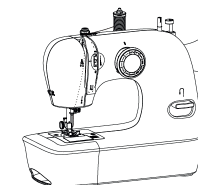
3. Ao utilizar a máquina de costura com o pedal

## BÁSICAS DE VERMELHO

Vamos tentar fazer um ponto recto, o ponto mais básico na costura.

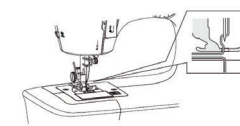
1. verificar se o fio superior e o fio da bobina foram instalados correctamente.

Consultar as páginas 14 a 15 para instruções sobre como enfiar o fio superior e o fio da bobina.



2. Rodar o volante na sua direcção (sentido contrário ao dos ponteiros do relógio) para levantar a alavanca de recolha e a agulha para a sua posição mais alta.

Puxar o fio superior e o fio da bobina juntos de modo que saiam por detrás da agulha cerca de 10 cm. Certificar-se de que o fio superior e o fio da bobina saem por baixo do calcador.



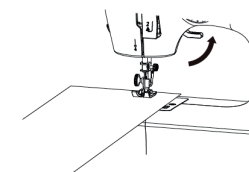
3. Rodar o botão de selecção de padrão para seleccionar o padrão de costura.



Ao rodar o mostrador de selecção de padrões, certificar-se de que a agulha está na posição elevada.

Aqui, "1" configura-se a máquina para "ponto recto".

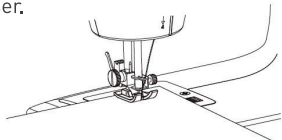
4. Levantar o calcador e colocar o tecido debaixo dele.



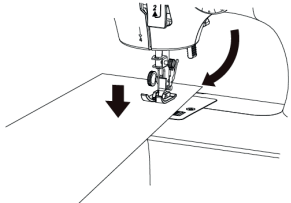


Ao utilizar a máquina de costura pela primeira vez, remover a peça de teste (esta é uma peça de tecido usada para testar a costura quando a máquina é enviada da fábrica).

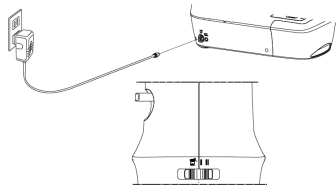
5. Rode o volante na sua direcção (sentido contrário ao dos ponteiros do relógio) para baixar a agulha até à posição em que pretende começar a coser.



6. Baixar o elevador de pés da máquina de prensar para fixar o tecido.



7. Certifique-se que o interruptor de pé/auto interruptor está ligado e que o adaptador está ligado à corrente.



8. Recomeçar a coser enquanto se pressiona suavemente o tecido. Como utilizar o pedal/auto interruptor de operação

Parar a máquina de costura/ interruptor de pedal.

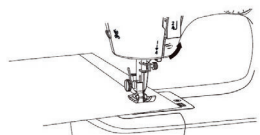


I : A máquina funcionará automaticamente de forma lenta.  
II : A máquina funcionará automaticamente rápido.

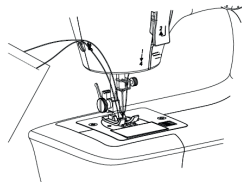
Ao usar o pedal (um pedal de velocidade) Certifique-se de que o pedal/auto interruptor está na posição "I". A máquina funcionará apenas enquanto o pedal estiver pressionado.



9. Quando tiver terminado a costura, rode o volante na sua direcção (sentido contrário ao dos ponteiros do relógio) para levantar a agulha e a alavanca de recolha, e levante o levantamento do calcador.



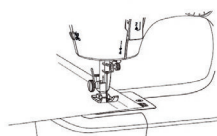
10. Retirar o tecido e cortar o fio com o cortador de fio.



**Dicas**

Se o fio ficar preso e não for possível remover o tecido, rodar ligeiramente o volante para trás e para a frente para facilitar a remoção do fio e do tecido.

NOTA: Ao coser em marcha à ré A máquina coserá em marcha-atrás apenas enquanto a alavanca de marcha-atrás estiver deprimida



Ao mudar a direcção da costura

- Parar a máquina de costura.

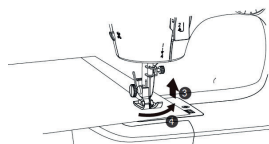


-Baixe a agulha rodando o volante na sua direcção (sentido contrário ao dos ponteiros do relógio) para inserir a agulha no tecido.

- Levante o calcador para levantar o calcador.

-Virar o tecido.

-Diminua o elevador de pés do calcador para começar a coser novamente.



Pode escolher entre 12 pontos diferentes rodando o mostrador de selecção de padrões.

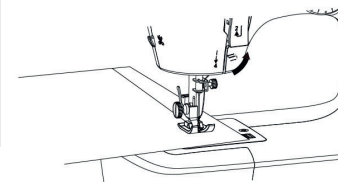
Marca												
Tipo	Ponto recto			Ponto invisível			Costura de ilhós			Ponto de zigzague		
Pé de pressão	(Pé normal do calcador)						(Pé de pressão para coser a botoeira)			(Pé normal do calcador)		
Utilizações	Pontos finos			↔ Pontos grosseiros			Costura de algemas, etc.			Cosar à volta da botoeira.		
							Acabamento dos bordos do tecido (costura com overlock) Patchwork wall lamp, etc.					

Se quiser mudar o ponto durante a costura

1. Pare a máquina, rode o volante na sua direcção (no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio), e mova a alavanca de recolha e a agulha para a sua posição mais alta.

**CUIDADO**

Não rode o mostrador de selecção de padrões enquanto a máquina estiver a funcionar ou enquanto a agulha estiver no tecido. Se o fizer, pode danificar a máquina.

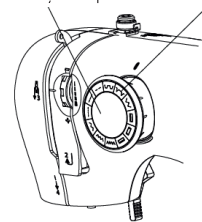


2. Rode o mostrador de selecção de padrões para o alinhar com a marca que indica o ponto desejado.

**TIPS**

O ponto recto é melhor ao coser tecidos macios ou sedas O ponto recto é melhor ao coser tecidos macios ou sedas...

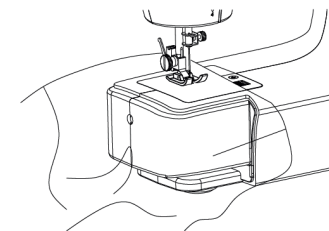
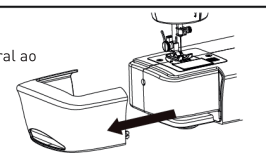
Marcaador de selecção de padrões Marca



**NA COSTURA DE ARTIGOS TUBULARES**

Deslize os elementos tubulares, tais como mangas e pernas das calças, sobre o braço para que possam ser cosidos.

Dicas  
É útil remover a mesa lateral ao coser artigos tubulares, tais como mangas.

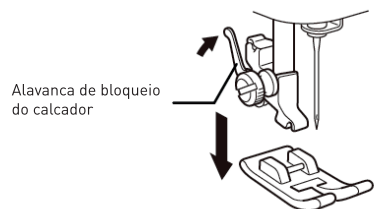


VÁRIOS TIPOS DE COSTURA

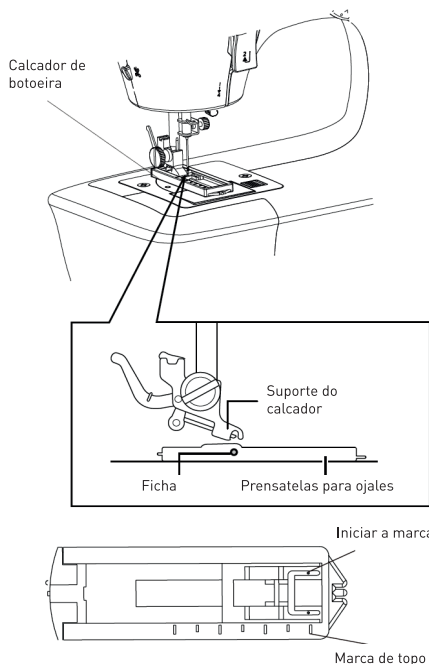
**Buracos de botões de costura**  
**Pode coser buracos de botões usando o acessório para o calçador de buracos de botões. Recomendamos que ciosa algumas peças juntas antes de coser o material real.**

Instalação do calçador de botoeira

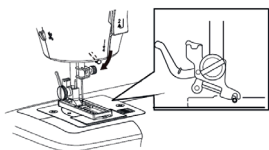
1. Levantar o calçador e levantar a agulha para a sua posição mais alta.
2. levantar o calçador e retirar o calçador.



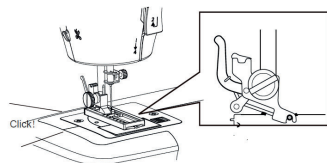
3. Segurar o pé de botoeira e colocá-lo debaixo do suporte.



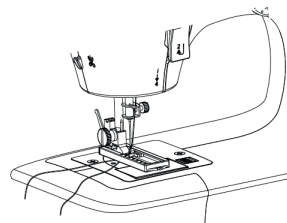
4. Baixar o calçador para baixar o suporte do calçador.



5. Levantar a alavanca de bloqueio do calçador para prender o calçador ao suporte do calçador.

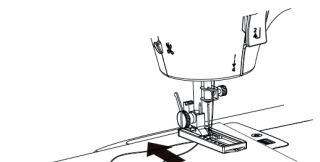


6. Levantar o elevador do calçador, passar o fio superior e o fio da canela através do calçador da botoeira de modo a que saiam pela lateral.

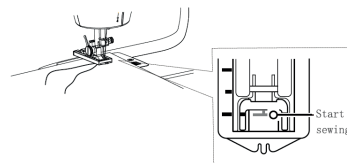


Coser a botoeira

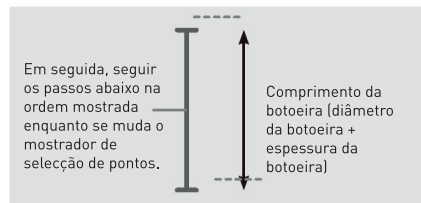
1. com giz de alfaiate, marcar a posição da botoeira no tecido.
2. Fixar o calçador de botoeira e colocar o tecido debaixo do calçador.



3. Puxar o fio da agulha e o fio da bobina para a esquerda. A armação da botoeira é amovível. Mova a moldura deslizante na sua direcção para que a marca superior no deslizador se encontre com a marca de início.



4. Escolha o comprimento do ilhós de acordo com as suas necessidades, parando o movimento da moldura deslizante. Por favor, ver a seguinte fotografia.



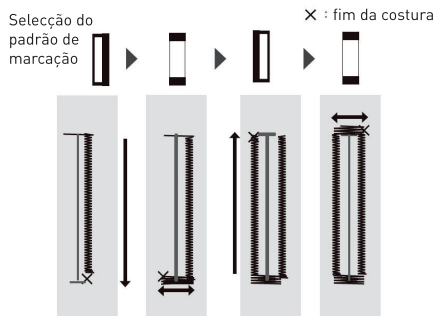
5. Baixar o elevador do calçador e certificar-se de que a agulha está na sua posição superior.

6. Coloque o mostrador de selecção de padrões em "1" para coser a linha do lado direito.

7. Colocar o mostrador de selecção de padrões em "2" para coser a alinhavar para trás durante 4 ou 5 pontos.

8. Colocar o mostrador de selecção de padrões em "3" para coser o remate da barra lateral esquerda até a agulha atingir os pontos cosidos no passo 6.

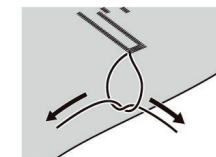
9. Seleccionar o mostrador de selecção de padrões para "4" para coser a linha da frente durante 4 ou 5 pontos.



**DICA:**  
 A sua costura será mais limpa se orientar o tecido à medida que este passa pela máquina.

**CUIDADO**  
 Parar a máquina de costura e levantar a alavanca de tensão da agulha e da linha para as suas posições mais altas ao rodar o mostrador de selecção de padrões. Rodar o mostrador enquanto a máquina está em funcionamento pode danificar a máquina.

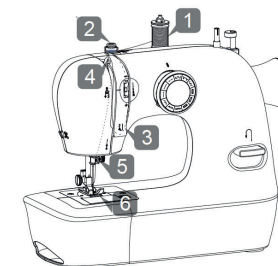
10. Quando terminar a costura, puxar ligeiramente o tecido e cortar a linha.
11. Para evitar que o fio se desenrole, puxar o fio superior da parte de trás do tecido e amarrá-lo com o fio da bobina.



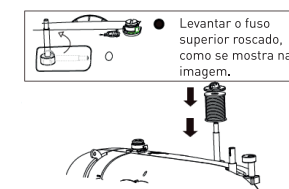
**SUBSTITUIÇÃO DE AGULHA E LINHA**

**Enfiar o fio superior**  
 Substituir o fio como se segue quando ficar sem fio ou se quiser mudar a cor do fio.

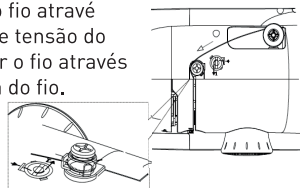
**Cuidado**  
 Make certifique-se de que o interruptor é rodado "1" ao enfiar a máquina.



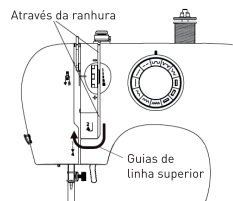
1. Retirar a tampa da linha, colocar um carretel de linha da máquina de costura no fuso e fixar a tampa da linha.



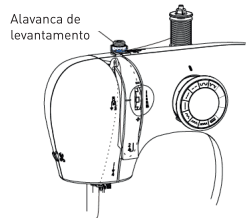
2. Passar o fio através do disco de tensão do fio e passar o fio através da ranhura do fio.



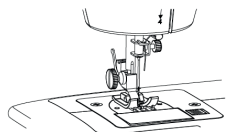
3. Passar o fio através das guias de fio superiores.



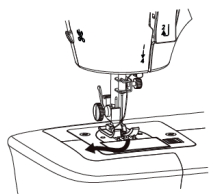
4. Pendurar a alavanca de recolha da direita para a esquerda. Quando a alavanca de recolha estiver na sua posição mais alta.



5. Pendurar o fio na guia do fio da esquerda para a direita.



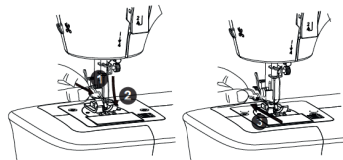
6. Rodar o volante para elevar a agulha à sua posição mais alta e passar a linha através do olho da agulha da frente para trás.



Usando o enfiador de agulhas:

- 1 Passar a ponta do enfiador da agulha através do olho da agulha desde a parte de trás da máquina até à frente.
- 2 Passar o fio através do anel.
- 3 Puxar suavemente o enfiador de agulhas o

sistema de enfiamento da agulha é utilizado para passar o fio através do olho da agulha da frente para trás da agulha.



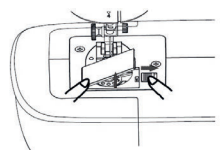
**Enfiar o fio da bobina**

**Enfiar o fio superior antes de enfiar o fio da canela. Não poderá levantar o fio da canela se ainda não tiver enfiado o fio superior.**

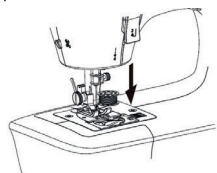
**Cuidado**

**Não se esqueça de usar bobinas metálicas.**

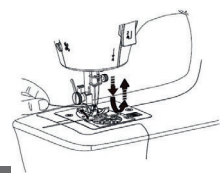
1. Rode o volante na sua direcção (no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio) para elevar a agulha à sua posição mais alta.
2. levantar o elevador do calcador, premir o botão de libertação na placa de cobertura do gancho para o retirar.



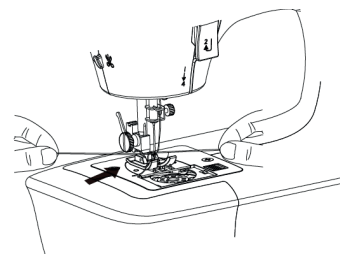
3. Retirar cerca de 10 cm de fio da canilha e inserir a canilha de modo a que ela se enrole para a direita.



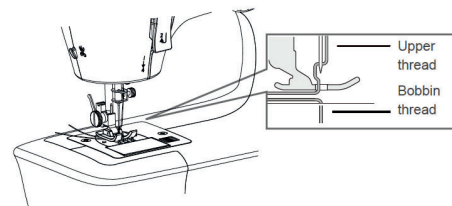
4. Segure a extremidade da linha superior e rode o volante na sua direcção (sentido anti-horário) enquanto puxa a linha superior até que a linha da canela saia do orifício da linha da canela.



5. Puxar a linha da canela quando esta sai do orifício da linha da canela. É mais fácil puxar a linha se se utilizar uma vareta com uma pequena ponta.



6. Passar os fios superior e da bobina para trás sob o calcador, puxando-os juntos cerca de 10 cm.



7. Colocar a placa de cobertura do gancho.

**Nota**

O fio superior e o fio da bobina devem ser instalados correctamente. Coser uma peça de teste para se certificar de que a máquina costura correctamente e depois começar a coser o seu projecto.

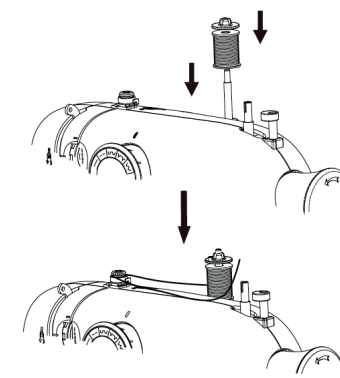
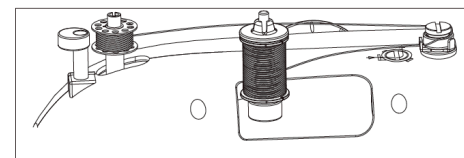
**Enrolar o fio na bobina**

**Isto é como enrolar a linha numa bobina vazia (certificar-se de que a linha da agulha não está enfiada).**

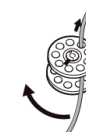
**CUIDADO**

**Não se esqueça de usar bobinas metálicas.**

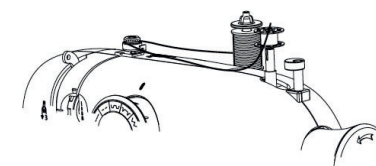
Colocar uma bobina de linha da máquina de costura no eixo da linha e fixar a tampa da linha, ou colocar a bobina de linha na secretária (se a bobina de linha for grande).



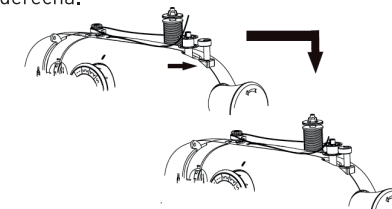
2. Como se mostra no desenho, a linha passa através do orifício da bobina e é enrolada 3-4 vezes no sentido dos ponteiros do relógio à volta da bobina.



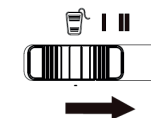
3. Alinhar a ranhura no centro da canilha com o encaixe no eixo de enrolamento da linha da canilha e pressionar para baixo.



4. Deslice el eje de la bobina hacia la derecha.

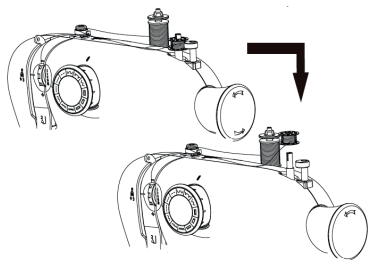


5. Colocar o interruptor em I ou II para começar a enrolar a bobina.



Tenha cuidado porque a agulha irá mover-se para cima e para baixo.

- Parar a máquina depois de ter enrolado o comprimento de linha apropriado na bobina, comprimento de linha apropriado na bobina.
- Deslize o fuso de enrolamento da bobina para a esquerda e retire a bobina do fuso.



- Cortar o fio da bobina. Cortar o fio.



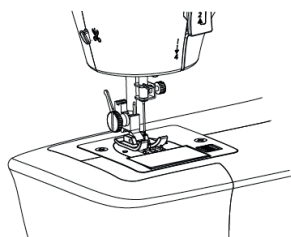
**Substituição da agulha**

Utilizar o seguinte método para substituir a agulha se esta ficar dobrada ou partida.

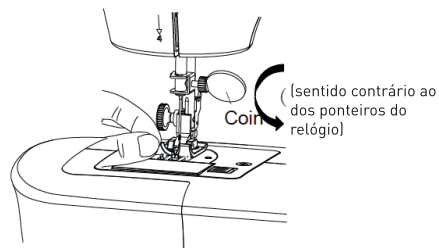
**ATENÇÃO**

Para evitar acidentes ao substituir a agulha, não se esqueça de rodar o pedal/auto interruptor "☹". (É ainda mais seguro remover e adaptador AC).

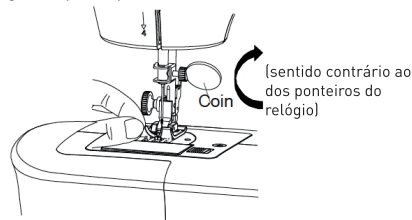
- rodar o volante na sua direcção (no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio) e elevar a agulha para a posição indicada no desenho aproximadamente.



Enquanto segura a agulha usada, utilize uma bobina/moeda para soltar o parafuso de retenção da agulha no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para retirar a agulha. retire a agulha e descarte-a correctamente.



- Inserir uma nova agulha no grampo da agulha de modo a que o lado plano esteja virado para trás, rodar o parafuso do grampo da agulha no sentido dos ponteiros do relógio e apertar a agulha no lugar. Caso contrário, a agulha pode partir-se.



- virar lentamente o volante na sua direcção para ter a certeza de que a agulha está a funcionar correctamente.

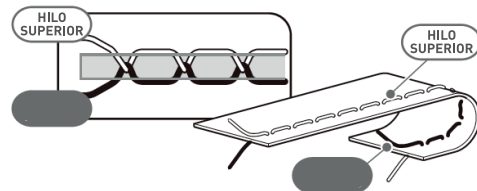
**Nota**

Ao instalar ou remover a agulha, rodar o volante para ajustar a agulha a uma altura conveniente.

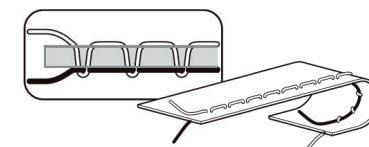
**AJUSTE DOS PONTOS (TENSÃO DO FIO)**

Como a tensão do fio varia de acordo com o tipo de tecido utilizado, fazer alguns pontos de teste ao mudar de tecido para verificar o estado do fio.

Nos pontos normais, o fio superior do fio da bobina cruzar-se-á no tecido.

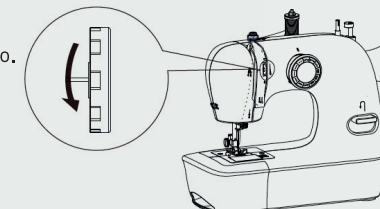


✗ O fio da bobina deve aparecer direito.  
↓  
O fio superior é demasiado solto

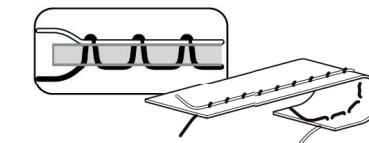


- ▶ A tensão do fio é reduzida à medida que o padrão de marcação se torna mais pequeno.

Deslocar lentamente o mostrador de tensão do fio superior para baixo para ajustar a tensão do fio até os pontos voltarem ao normal.

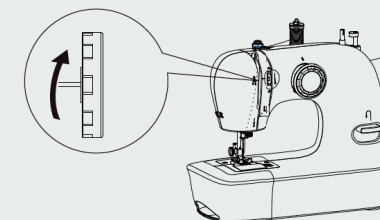


✗ O fio superior deve aparecer direito  
↓  
O fio superior é demasiado apertado.



- ▶ A tensão do fio aumenta à medida que o padrão de marcação se torna maior.

Mova lentamente o mostrador de tensão do fio superior para ajustar a tensão do fio até os pontos voltarem ao normal.



**CUIDADO**

Utilizar a bobina fornecida como acessório ou uma bobina metálica disponível comercialmente, a tensão da linha não pode ser ajustada quando se utiliza uma bobina de plástico.



**RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS**

Quando pensar que a máquina pode estar a funcionar mal devido a problemas durante a utilização, verifique o seguinte:

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
A lâmpada não se acende.	Sem alimentação eléctrica.	Colocar o interruptor de alimentação na posição ON e alimentação.
A máquina está a funcionar correctamente.	O adaptador AC não está instalado correctamente.	Certifique-se de que o adaptador AC está correctamente orientado e reinstale-os.
Os pontos não são regulares.	O adaptador AC não funciona.	Instale un nuevo adaptador de AC
Os pontos não são regulares.	A rosca superior não foi aparafusada correctamente.	Aparafusar correctamente o fio.
	A agulha está dobrada.	Aparafusar correctamente o fio superior.
Os pontos não são regulares.	Acumulação de pó na caixa da bobina.	Limpar a caixa da bobina
	Não há fio de bobina.	Enrolar a linha na bobina ou instalar uma bobina carregada.
O fio da bobina não fora da bobina.	Rosqueamento incorrecto.	Enfiar a agulha correctamente (a partir da frente).
O fio quebras de fio.	Nós e emaranhados no fio.	Usar uma tesoura para cortar nós e emaranhados no fio.
	Fio superior ou fio de bobina mal rosqueado.	Para o fio superior (ver secção) Para o fio da canela (ver secção) para enfiar correctamente a máquina
	A agulha está dobrada.	Remover agulha velha, instalar agulha nova.
	Agulha instalada incorrectamente.	Instalar a agulha correctamente.
Os pontos estão soltos ou irregulares.	Demasiada tensão dos fios.	Rodar o disco de ajuste do fio superior de 3 a 5 graus e soltar a tensão do fio.
	O fio superior não se alimenta correctamente a partir do carretel de fio.	Reinstalar a bobina e certificar-se de que a bobina gira suavemente.
Os pontos estão soltos ou irregulares.	O fio superior é demasiado solto.	

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
Quebra de agulha.	A agulha está dobrada ou deformada.	Retirar a agulha antiga, instalar uma agulha nova.
	Agulha incorrectamente instalada.	Instalar a agulha correctamente.
	O parafuso de fixação da agulha está solto.	Apertar bem o parafuso de aperto da agulha.
A ameaça fica enredada e não funciona.	El hilo se enreda en el interior.	Desligue a máquina e rode lentamente a roldana na sua direcção para remover o fio emaranhado.
A agulha fica presa num tecido espesso.	La aguja no penetra suavemente.	Coloque o interruptor de funcionamento em STOP, rode a polia na sua direcção, tente 2-3 pontos, e depois mova o interruptor de funcionamento.
Tensão do ponto (tensão do fio) fora de ajuste.	Utilizar uma bobina de metal.	Utilizar uma bobina metálica.
A agulha atinge a placa da agulha ou o calcador	A agulha está dobrada ou deformada	A agulha está dobrada ou deformada

**ESPECIFICAÇÕES**

Alimentação 4 pilhas alcalinas AA (LR6) ou CC 6V 1.2A  
 Peso Aprox. 2,3 kg  
 Tamanho (CxLxA) 33 x14 x 25 (cm)



**INFORMAÇÃO AOS UTILIZADORES**

De acordo com as Directivas Europeias 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE relativas à redução da utilização de substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e à eliminação de resíduos, o símbolo riscado no recipiente do aparelho indica que o produto, no fim da sua vida útil, deve ser eliminado separadamente dos outros resíduos. O utilizador deve portanto entregar o aparelho, quando já não estiver a ser utilizado, aos pontos de recolha separados apropriados para resíduos electrónicos e electrotónicos, ou deve devolvê-lo ao retalhista ao comprar um novo aparelho de tipo equivalente, ou ao trocar outro aparelho. A recolha separada adequada de equipamento não utilizado para posterior reciclagem, tratamento e eliminação compatível com o ambiente ajuda a evitar possíveis efeitos negativos no ambiente e na saúde, e promove a reciclagem dos materiais de que o equipamento é composto; a eliminação inadequada do produto pelo utilizador resultará na aplicação das sanções previstas por lei.

### SEWING MACHINE INSTRUCTION MANUAL

Thank you for purchasing our sewing machine.

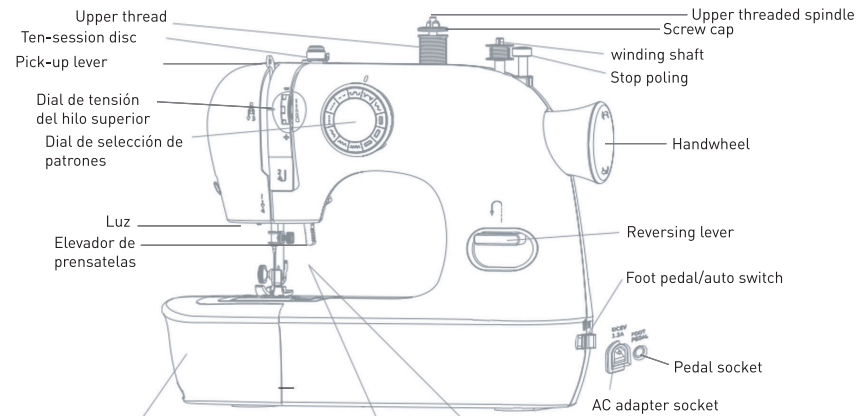
- Please read this user's manual carefully in order to use the machine correctly.
- Before using the machine, please read the "instructions for safe use".
- Keep this manual in a safe place for reference.

Sewing tips: Turn the handwheel to sew more smoothly.

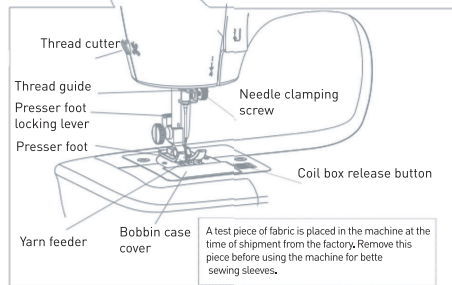
1. Turn the handwheel one turn before each sewing.
2. After changing stitches, turn the handwheel one turn.
3. After sewing, turn the handwheel one turn and lift the needle, then pull out the fabric.

### NAMES OF PARTS AND ACCESSORIES

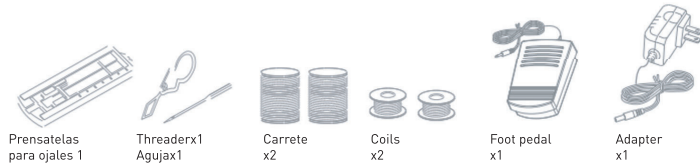
This section provides the names of the sewing machine parts and accessories. After purchasing the product, make sure that you have all the parts you need.



Slide the tubular elements, such as sleeves and trouser legs, over the arm so that they can be sewn on.



A test piece of fabric is placed in the machine at the time of shipment from the factory. Remove this piece before using the machine for better sewing sleeves.



### PREPARING THE SEWING MACHINE

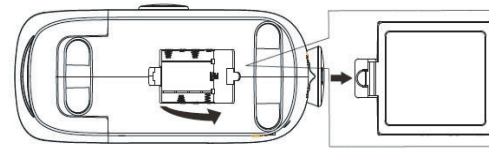
First, install the battery or AC adapter. The foot pedal allows you to operate the machine with your foot.

#### 1. Installing the batteries

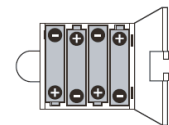
You can operate your machine wirelessly by installing batteries. Turn the foot pedal/auto switch to the " " position.

Incline the sewing machine on its side and remove the battery compartment cover at the bottom.

The sewing thread is installed at the factory, so be careful not to pull it loose.



Insert four AA alkaline batteries (LR6) are correct when installing the batteries. Use only new batteries. Make sure that the batteries are correctly oriented. Then close the cover



#### 2. When using the AC adapter

You can also power the machine with the AC adapter. Insert the AC adapter plug into the socket on the sewing machine body.



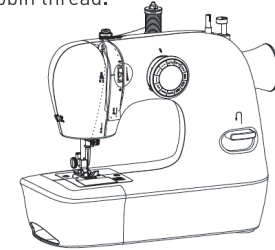
**CAUTION**  
Be sure to use only the specified AC adapter to avoid injury.

#### 3. When operating the sewing machine with the foot

### SEWING BASICS

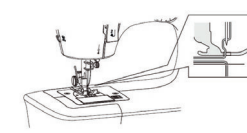
Let's try to make a straight stitch, the most basic stitch in sewing.

Make sure that the upper thread and bobbin thread have been installed correctly. See pages 14 to 15 for instructions on how to thread the upper thread and the bobbin thread.



Turn the handwheel towards you (counterclockwise) to raise the take-up lever and the needle to its highest position.

Pull the upper thread and bobbin thread together so that they come out from behind the needle about 10 cm. Make sure that the upper thread and bobbin thread come out from under the presser foot.



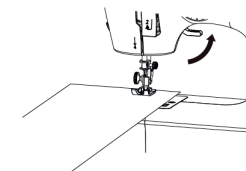
3. Turn the pattern selection dial to select the sewing pattern.



When turning the pattern selection dial, make sure that the needle is in the raised position.

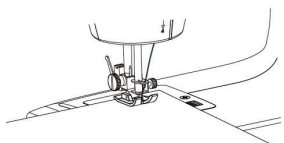
Here, set the machine to "straight stitch".

4. Lift the presser foot and place the fabric under it.

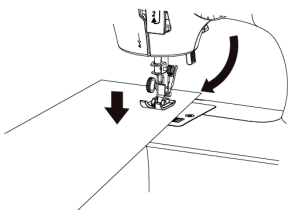


When using the sewing machine for the first time, remove the test piece (this is a piece of fabric used to test the seam when the machine is shipped from the factory).

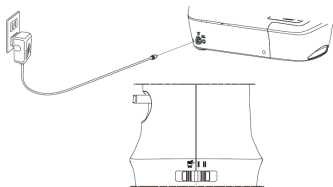
Turn the handwheel towards you (counterclockwise) to lower the needle to the position where you want to start sewing.



6. Lower the presser foot lifter to fix the fabric.



7. Make sure the foot switch/auto switch is on and the adaptor is plugged in.



8. Start sewing again while pressing the fabric gently. How to use the operation pedal/auto switch

Stop the sewing machine/pedal switch.



I : The machine will automatically run slowly.  
II : The machine will automatically run fast.

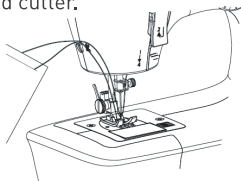
When using the foot pedal (a speed pedal) Ensure that the foot pedal/auto switch is in the "I" position. The machine will operate only as long as the pedal is depressed with the foot.



9. When you have finished sewing, turn the handwheel towards you (counterclockwise) to raise the needle and take-up lever, and raise the presser foot lifter.

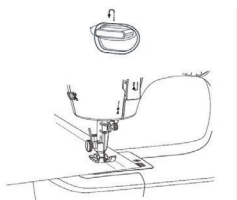


10. Remove the fabric and cut the thread with the thread cutter.



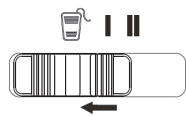
**Tips**  
If the thread gets caught and you cannot remove the fabric, turn the handwheel slightly forwards and backwards to make it easier to remove the thread and fabric.

**NOTE:** When sewing in reverse The machine will sew in reverse only while the reverse lever is depressed.

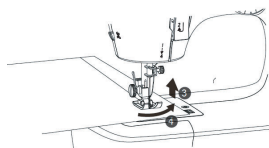


When changing the sewing direction

- Stop the sewing machine.



- Lower the needle by turning the handwheel towards you (counterclockwise) to insert the needle into the fabric.
- Raise the presser foot lifter to raise the presser foot.
- Turn the fabric.
- Lower the presser foot lifter to start sewing again.

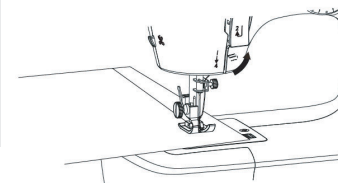


You can choose from 12 different stitches by turning the pattern selection dial.

mark												
Type	Straight stitch			Blindstitch			Eyelet stitching			Zigzag stitch		
Presser foot	[Normal presser foot]						[Presser foot for sewing the buttonhole]			[Normal presser foot]		
Uses	Fine stitches ↔ Coarse stitches			Hemming Sew cuffs, etc.			Sew around the buttonhole.			Fabric edge finishing (overlock stitching) Wall lamp Patchwork, etc.		

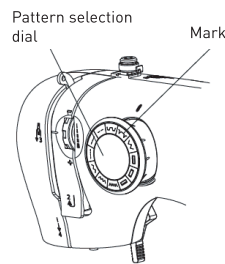
If you want to change the stitch while sewing  
1. Stop the machine, turn the handwheel towards you (counterclockwise), and move the take-up lever and the needle to its highest position.

**CAUTION**  
Do not turn the pattern selection dial while the machine is running or while the needle is in the fabric. Doing so may damage the machine.



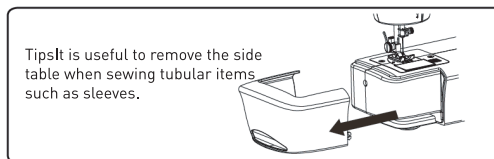
2. Turn the pattern selection dial to align it with the mark indicating the desired stitch.

**TIPS**  
The straight stitch is best when sewing soft fabrics or silks  
The straight stitch is best when sewing soft fabrics or silks.

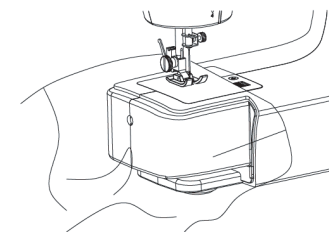


**WHEN SEWING TUBULAR GOODS**

Slide the tubular elements, such as sleeves and trouser legs, over the arm so that they can be sewn on.



**Tips** It is useful to remove the side table when sewing tubular items such as sleeves.



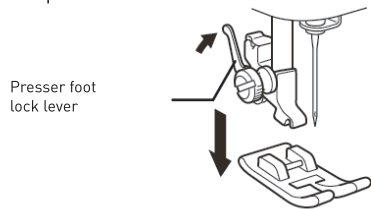
**VARIOUS TYPES OF SEWING**

**Sewing buttonholes**

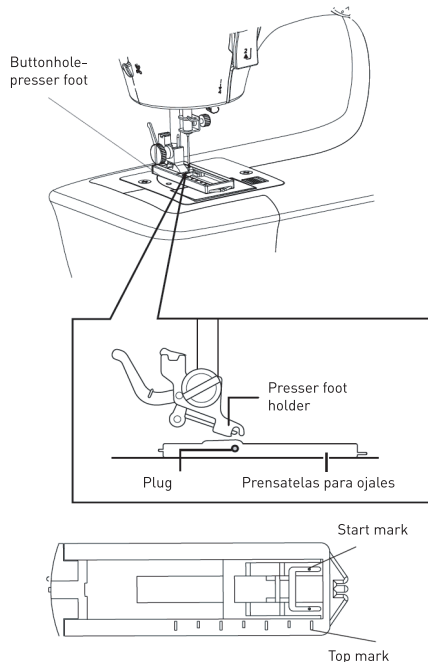
You can sew buttonholes using the buttonhole presser foot attachment. We recommend that you sew a few pieces before sewing the actual material.

Installing the buttonhole presser foot

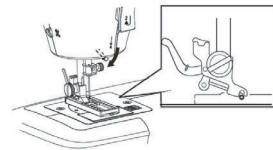
1. Raise the presser foot and raise the needle to its highest position.
2. Raise the presser foot lifter and remove the presser foot.



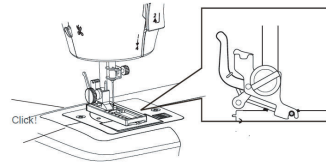
3. Hold the buttonhole foot and place it under the holder.



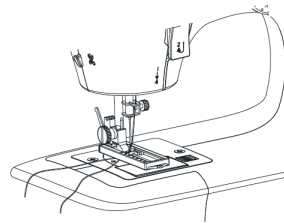
4. Lower the presser foot to lower the presser foot holder.



5. Lift the presser foot locking lever to secure the presser foot to the presser foot holder.

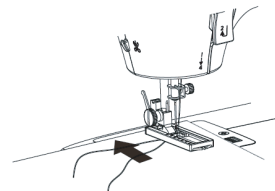


6. Raise the presser foot lifter, pass the upper thread and bobbin thread through the buttonhole presser foot so that they exit from the side.

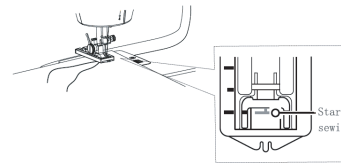


Sewing the buttonhole

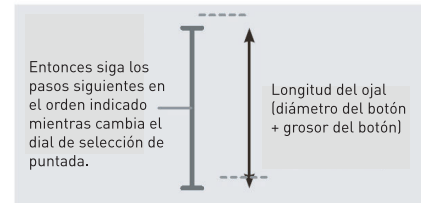
1. Using tailor's chalk, mark the position of the buttonhole on the fabric.
2. Attach the button foot and place the fabric under the presser foot.



3. Pull the needle thread and bobbin thread to the left. The buttonhole frame is removable. Move the slider frame towards you so that the upper mark on the slider meets the start mark.



4. Choose the length of the eyelet according to your needs by stopping the movement of the sliding frame. Please see the following picture.



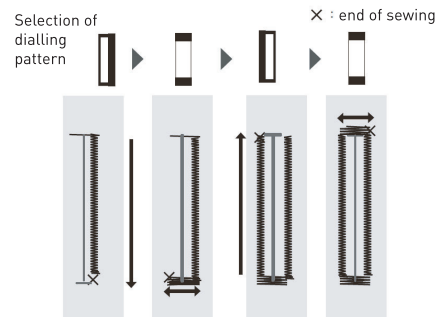
5. Lower the presser foot lifter and make sure that the needle is in its upper position.

Set the pattern selection dial to "1" to sew the right side backtack.

7. Set the pattern selection dial to "2" to sew the back tack for 4 or 5 stitches.

8. Select the pattern selection dial to "3" to sew the left side tack until the needle reaches the stitches sewn in step 6.

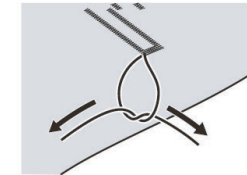
9. Set the pattern selection dial to "4" to sew the front front tack for 4 or 5 stitches.



**TIP:**  
Your stitching will be neater if you guide the fabric as it passes through the machine.

**CAUTION**  
Stop the sewing machine and raise the needle and thread tension lever to their highest positions when turning the pattern selection dial. Turning the dial while the machine is running may damage the machine.

10. When you have finished sewing, pull the fabric slightly and cut the thread.
11. To prevent the thread from unravelling, pull the upper thread from the back of the fabric and tie it with the bobbin thread.

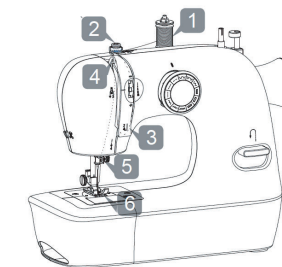


**REPLACEMENT OF NEEDLE AND THREAD**

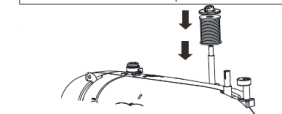
**Threading the upper thread**

Replace the thread as follows when you run out of thread or if you want to change thread colour.

**Caution** Make sure that the switch is turned "off" when threading the machine.

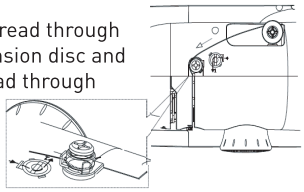


1. Remove the thread cover, place a spool of sewing machine thread on the spindle and attach the thread cover.

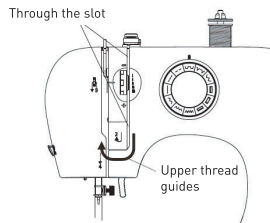




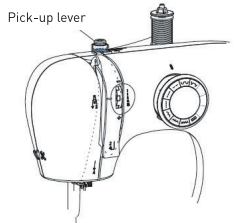
2. Pass the thread through the thread tension disc and pass the thread through the thread groove.



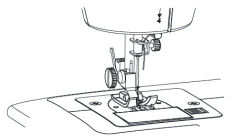
3. Pass the thread through the upper thread guides.



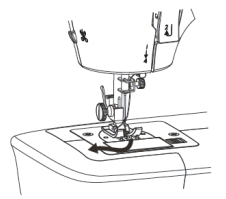
4. Hang on the pick-up lever from right to left. When the pick-up lever is in its highest position.



5. Hang the thread in the thread guide from left to right.



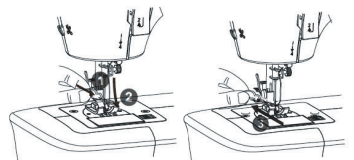
6. Turn the handwheel to raise the needle to its highest position and pass the thread through the needle eye from front to back.



Using the needle threader:

- 1 Pass the tip of the needle threader through the eye of the needle from the back of the machine to the front.
- 2 Pass the thread through the ring.
- 3 Gently pull the needle threader

the needle threading system is used to pass the thread through the eye of the needle from the front to the back of the needle.

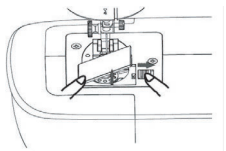


**Threading the bobbin thread**

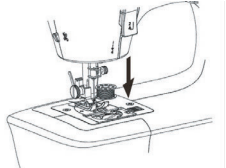
**Thread the upper thread before threading the bobbin thread. You will not be able to raise the bobbin thread if you have not already threaded the upper thread.**

**Caution**  
**Be sure to use metal coils.**

Turn the handwheel towards you (counterclockwise) to raise the needle to its highest position. 2. Lift the presser foot lifter. Press the release button on the hook cover plate to remove it.

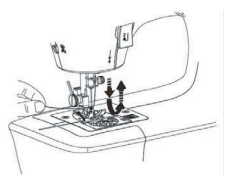


3. Remove about 10 cm of thread from the bobbin and insert the bobbin so that it winds to the right.

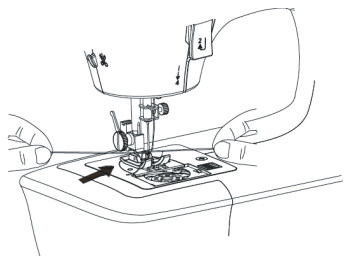


4. Hold the end of the upper thread and turn the handwheel towards you (counterclockwise) while pulling the upper thread until the bobbin thread comes out of the bobbin thread hole.

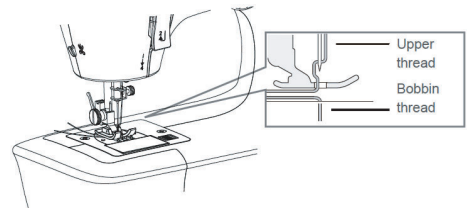
5. Pull the bobbin thread when it comes out



of the bobbin thread hole, it is easier to pull the thread if you use a rod with a small tip.



6. Pass the upper and bobbin threads backwards under the presser foot, pulling them together about 10 cm.



7. Fit the hook cover plate.

**Note**

The upper thread and bobbin thread must be correctly installed. Sew a test piece to make sure that the machine sews correctly and then start sewing your project.

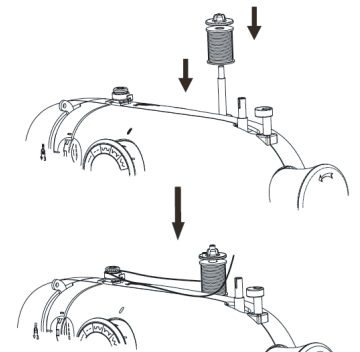
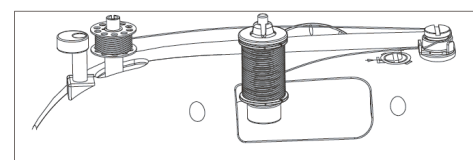
**Winding the thread onto the bobbin**

**This is how to wind the thread onto an empty bobbin (make sure that the needle thread is not threaded).**

**CAUTION**

**Be sure to use metal coils.**

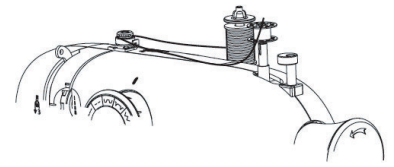
Place a bobbin of sewing machine thread on the thread spindle and attach the thread cover, or place the bobbin of thread on the desk (if the bobbin of thread is large).



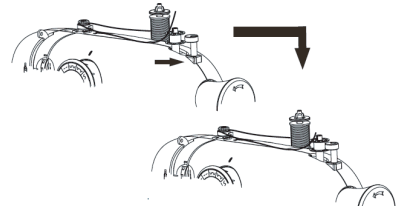
2. As shown in the drawing, the thread passes through the hole in the bobbin and is wound 3-4 times clockwise around the bobbin.



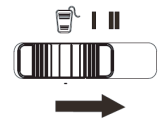
3. Align the groove in the centre of the bobbin with the fitting on the bobbin thread winding shaft and press down.



4. Slide the coil shaft to the right.

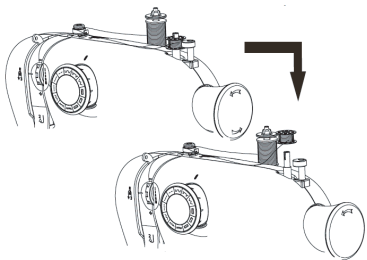


5. Set the switch to I or II to start winding the coil.



Be careful because the needle will move up and down.

6. Stop the machine once you have wound the appropriate length of thread on the bobbin. appropriate length of thread on the bobbin.
7. Slide the bobbin winding spindle to the left and remove the bobbin from the spindle.



8. Cut the bobbin thread. Cut the thread.

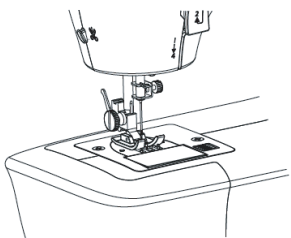


**Replacement of the needle**

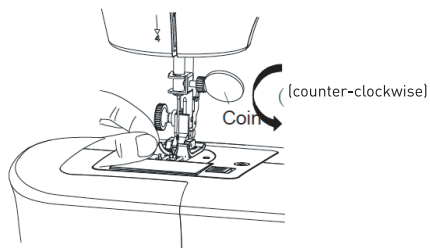
Use the following method to replace the needle if it becomes bent or broken.

**CAUTION**  
To avoid accidents when replacing the needle, be sure to turn the foot pedal/auto switch "OFF". (It is even safer to remove and AC adapter).

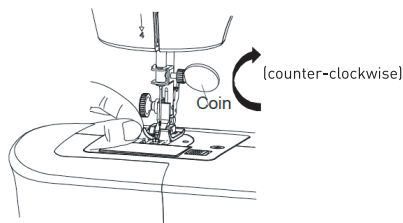
1. Turn the handwheel towards you (counter-clockwise) and raise the needle to approximately the position shown in the drawing.



2. While holding the used needle, use a coil/coin to loosen the needle retaining screw counter-clockwise to remove the needle. remove the needle and dispose of it properly.



3. Insert a new needle into the needle clamp so that the flat side is facing backwards, turn the needle clamp screw clockwise and tighten the needle in place. Otherwise, the needle may break.



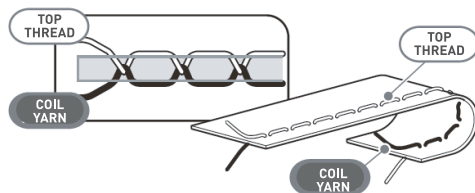
4. Slowly turn the handwheel towards you to make sure that the needle is working properly.

**Note**  
When installing or removing the needle, turn the handwheel to adjust the needle to a convenient height.

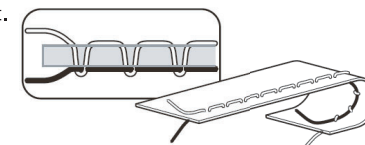
**STITCH ADJUSTMENT (THREAD TENSION)**

**As the thread tension varies according to the type of fabric used, make a few test stitches when changing fabrics to check the condition of the thread.**

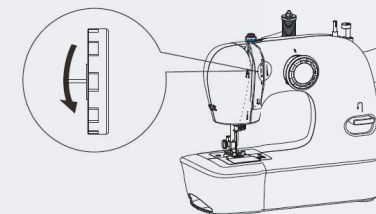
In normal stitches, the upper thread of the bobbin thread will cross in the fabric.



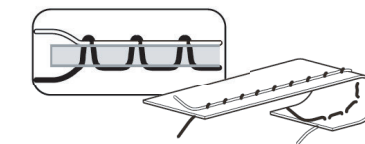
**X** The bobbin thread must appear straight.  
↓  
The upper thread is too loose



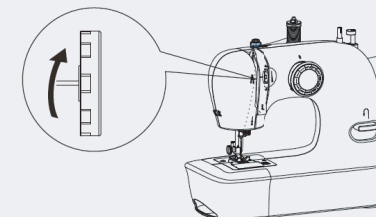
▶ The thread tension is reduced as the marking pattern becomes smaller.  
Slowly move the upper thread tension dial down to adjust the thread tension until the stitches return to normal..



**X** The upper thread must appear straight  
↓  
The upper thread is too tight.



▶ The thread tension increases as the marking pattern becomes larger.  
Slowly move the upper upper thread tension dial to adjust the thread tension until the stitches return to normal.



**CAUTION**  
Use the bobbin supplied as an accessory or a commercially available metal bobbin, the thread tension cannot be adjusted when using a plastic bobbin.

## PROBLEM SOLVING

When you think that the machine may be malfunctioning due to problems during use, check the following:

PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
The lamp does not light up.	No power supply.	Turn the power supply switch to the ON position and supply power.
The machine is fully functional.	The AC adapter is not installed correctly.	Make sure that the AC adapter is correctly oriented and reinstall them.
The machine does not work.	The AC adapter does not work.	Install a new AC adapter
The stitches are not regular.	The upper thread has not been screwed in correctly.	Screw in correctly.
	The needle is bent.	Screw in the upper thread correctly.
	Dust accumulation in the coil housing.	Clean the coil box
The thread of the bobbin is not pulled from the bobbin.	There is no bobbin thread.	Wind the thread onto the bobbin or install a loaded bobbin.
	Incorrect threading.	Thread the needle correctly (from the front).
The thread breaks.	Knots and tangles in the thread.	Use a pair of scissors to cut knots and tangles in the thread.
	Upper thread or bobbin thread incorrectly threaded.	For the upper thread (see section) For the bobbin thread (see section) for correct threading of the machine
	The needle is bent.	Remove old needle, install new needle.
	Needle installed incorrectly.	Install the needle correctly.
Stitches are loose or uneven.	Too much thread tension.	Turn the upper thread adjustment dial from 3 to 5 degrees and loosen the thread tension.
	The upper thread does not feed correctly from the thread spool.  The upper thread is too loose.	Reinstall the spool and make sure that the spool turns smoothly.

PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
Needle breakage.	The needle is bent or deformed.	Remove the old needle, Install a new needle.
	Incorrectly installed needle.	Install the needle correctly.
	The needle retaining screw is loose.	Tighten the needle retaining screw securely.
The thread becomes entangled and does not work.	The thread becomes entangled inside.	Switch off the machine and slowly turn the pulley towards you to remove the tangled thread.
The needle gets stuck in a thick fabric.	The needle does not penetrate smoothly.	Set the operating switch to STOP, turn the pulley towards you, try 2-3 stitches, and then move the operating switch..
Stitch (thread tension) out of adjustment.	Use a non-metallic coil.	Use a metal coil.
Needle hits the needle plate or the presser foot	The needle is bent or deformed	Install a new needle

## SPECIFICATIONS

Power supply 4 AA alkaline batteries (LR6) or DC 6V 1.2A  
Weight Approx. 2,3 kg  
Size (LxWxH) 33 x14 x 25 (cm)



## INFORMATION TO USERS

According to the European Directives 2002/95/EC, 2002/96/EC and 2003/108/EC on the reduction of the use of hazardous substances in electrical equipment and on the disposal of waste, the crossed-out symbol on the container on the appliance indicates that the product, at the end of its useful life, must be disposed of separately from other waste. The user must therefore hand over the appliance, when it is no longer in use, to the appropriate separate collection centre for electronic and electrotechnical waste, or must return it to the retailer when purchasing a new appliance of an equivalent type, or when exchanging another one. The proper separate collection of unused equipment for subsequent recycling, treatment and environmentally compatible disposal helps to avoid possible negative effects on the environment and on health, and promotes the recycling of the materials of which the equipment is composed; improper disposal of the product by the user will result in the application of the penalties provided for by law.



**küken®**  
KITCHEN & HOME APPLIANCES

**12**

**PATRONES  
DIFERENTES**

**FUNCIÓN  
GIRO INVERSO**

**FUNCIÓN  
BOBINADO**

